



**9 September 2007**

**7:00 p.m. ET**

**Anunciadores: Jorge Ramos and Maria Elena Salinas**

**Anunciador:** Por primera vez los precandidatos demócratas a la presidencia de Estados Unidos se reúnen en un foro para hablar directamente la votante hispano, la fuerza electoral de mayor crecimiento en el país y esta noche tratarán los temas que más afectan e interesan a los latinos.

La sede es la prestigiosa Universidad de Miami en La Florida, con más de 15.000 estudiantes de 148 países, situada en el corazón de una diversa comunidad hispana que es el puente hacia el Caribe y Latinoamérica.

Esta noche se hace historia, Destino 2008 les presenta el Foro Presidencial Demócrata, desde el centro Bank United de la Universidad de Miami.

Con ustedes sus moderadores: Jorge Ramos y María Elena Salinas

**María Elena Salinas, Presentadora De Univision:** ¡Qué tal!, muy buenas noches y bienvenidos a este Foro Presidencial.

**Jorge Ramos, Presentador De Univisión:** Esta es la noche de los demócratas. Nunca antes, nunca antes siete candidatos presidenciales de un partido político habían participado en un foro transmitido exclusivamente en español y sobre temas hispanos, y latinoamericanos.

**Salinas:** Esta es la oportunidad que tienen los candidatos para hablarle directamente a los 44 millones de hispanos pero sobre todo, los 17 millones de votantes latinos potenciales.

**Ramos:** Y esto es importante, si las elecciones del año 2008 son muy cerradas, los millones de votos hispanos pudieran decidir quién será el próximo presidente de los Estados Unidos.

**Salinas:** Las cosas han cambiado tanto en los Estados Unidos que ningún candidato de ningún partido político podrá ganar la Casa Blanca, sin el voto de los hispanos.

**Ramos:** Y antes de iniciar las preguntas hay algunas cosas que queremos explicarles, son --digamos-- las reglas del juego de este foro.

**Salinas:** Así es, todos los candidatos aceptaron las reglas de este foro, estas son algunas de las más importantes: los candidatos no harán declaraciones iniciales, ni finales, sino responderán a las preguntas que hagamos nosotros, los moderadores.



Les indicamos que no se hicieran preguntas entre sí y que se limiten a contestar solamente las preguntas formuladas, de no hacerlo tendremos que interrumpirlos.

**Ramos**: Efectivamente cada candidato tendrá un minuto para responder y 30 segundos para una refutación, si lo consideramos nosotros necesarios; una luz amarilla es indicación de que les quedan 15 segundos y una luz roja, que se les ha acabado el tiempo.

**Salinas**: Las preguntas se harán en español y un intérprete se las traducirá a los candidatos de manera simultánea y para beneficio de los participantes, los candidatos se han comprometido a dar sus respuestas, todas sus respuestas, solamente en inglés.

**Ramos**: Siete de los ocho candidatos demócratas están aquí esta noche. El Senador de Delaware, Joe Biden quien inicialmente había dicho participar, decidió ya no hacerlo.

**Salinas**: La ubicación de cada candidato frente al podio se seleccionó al azar reviamente, por un representante de cada candidato, así es que, comenzamos de izquierda a derecha.

**Ramos**: Barak Obama, senador por Illinois, también fue senador estatal, se doctoró por eyes por la Universidad de Harvard, está casado y tiene dos hijos.

**Salinas**: Hillary Clinton

*(Aplazos)*

**Salinas**: Hillary Clinton Senadora pro el Estado de Nueva York fue Primera Dama de stados Unidos, se doctoró en leyes por la Universidad de Yale, está casada y tiene una hija.

*(Aplausos)*

**Ramos**: Mike Gravel, ex director ejecutivo de la Fundación Democracia, fue senador or Alaska; se licenció en ciencias por la Universidad de Columbia, está casado, tiene dos hijos y cuatro nietos.

*(Aplausos)*

**Salinas**: John Edwards es abogado, fue senador por Carolina del Norte, se doctoró en eyes por la Universidad de Carolina del Norte, está casado con tres hijos.



**Ramos:** Dennis Kucinich es representante por Ohio, fue senador estatal, también fue alcalde de Cleveland; tiene una licenciatura y una maestría en artes de la Universidad Case Western Reserve, está casado, tiene un hijo.

*(Aplausos)*

**Salinas:** Christopher Dodd, senador por el estado de Connecticut fue senador por ese mismo Estado, se doctoró en leyes por la facultad de derecho de la universidad de Louisville, está casado y tiene dos hijos.

*(Aplausos)*

**Ramos:** Bill Richardson es Gobernador de Nuevo México, fue Secretario de Energía de los Estados Unidos, tiene una maestría de la facultad de derecho y diplomacia de la Universidad Tufts, está casado.

*(Aplausos)*

**Salinas:** Y antes de empezar queremos agradecerle a todos ustedes por haber aceptado estar aquí en este Foro Presidencial.

**Ramos:** En nombre de todos los millones de hispanos y los millones de latinoamericanos que los están viendo en estos momentos, muchísimas gracias. Vamos a comenzar con las preguntas.

**Salinas:** La primera pregunta es para el senador Barak Obama: ¿Por qué consideró importante participar en este Foro Presidencial? ¿Considera que aparecer en un foro en español dirigido específicamente a los votantes hispanos, representa un riesgo político?

**Senador, Barak Obama** *(a través de traductor):* Yo no creo que es un riesgo, yo creo que es una gran oportunidad debido a que toda mi vida yo la he dedicado a construir coaliciones entre pueblos para que se puedan hacer logros, por eso yo, cuando me mude a Chicago fui un organizador, reuní a las comunidades americanas: latinos, blancos, también he estado tratando con las partes *(interrupción de origen)* allí las comunidades estaban devastadas y se unieron a estos programas fue para aconsejarlos, para emplearlos; programas para el cuidado de niños, de escuelas, para aquellos que estaban desertando de la escuela.

El hecho es que la comunidad latina en los Estados Unidos no solamente es la de mayor crecimiento como minoría pero también, es el que refleja las pero, en familias, y en comunidades, y en empleos, y mi esperanza es que en vez de haber una política divisionaria que hemos vivido anteriormente por los debates sobre la inmigración y algunos de los foros republicanos que han ocurrido, el pueblo



reconozca que somos más fuerte como nación, cuando abrigamos a todos, especialmente a la comunidad hispana en...

**Salinas**: Gracias senador. Senadora Clinton...

*(Aplausos)*

**Salinas**: Senadora Clinton, ¿considera usted que hay un riesgo político por participar en este foro?

**Senadora, Hillary Clinton** *(a través de traductor)*: No, para nada, yo estoy muy orgullosa como Senadora de Nueva York, de representar a una comunidad tan vibrante y tan dinámica, latina por supuesto, y lo veo como parte de un proceso continuo de América para progresar. Somos una nación de inmigrantes y somos un país que ha bienvenido a muchas personas y esperamos que lo sigamos haciendo.

Ciertamente yo me estoy postulando para presidente y pienso que tenemos que unirnos todos y tenemos que tener respeto el uno al otro y espero que, como presidente, de una vez por todas lidiar con el asunto de migración.

Pero para mí no solamente es una oportunidad, es un privilegio estar aquí en la Universidad de Miami en un Estado que es uno de los Estados más emocionantes y dinámicos de nuestro país, hablar directamente de los asuntos que nos afectan, no solamente a la comunidad latina, sino a todos a los americanos, y hablar también acerca de lo que tenemos que hacer para fortalecer y establecer nuestras relaciones más profundas con Latinoamérica. Creo que le doy las gracias a Univision por la oportunidad de estar aquí.

*(Aplausos)*

**Salinas**: Senador Gravel, senador Gravel, ¿por qué consideró importante participar en este foro?

**Senador, Mike Gravel** *(a través de traductor)*: Por las mismas razones que ellos acaban de mencionar, obviamente. Es una gran oportunidad pero, yo quiero aprovechar mi tiempo para darles mi más sentido pésame a la familia Soriano, Fernando Soriano acaba de morir recientemente en Irak y su padre va a ser deportado próximamente...

*(Aplausos)*

...yo creo que hay algo muy errado en esa situación.



*(Aplausos)*

Déjeme señalar que yo soy estadounidense de primera generación, mis padres vinieron aquí, como muchos de sus padres, y yo hablaba francés antes de poder hablar inglés cuando era niño y mis padres eran muy humildes, tenía una educación de tercer grado, mi papá, pero él pudo trabajar y prosperar en este país, y por lo tanto yo honro a cualquier persona que venga a este país como inmigrante, porque somos todos inmigrantes, con excepción de los nativos americanos en esta gran nación.

*(Aplausos)*

**Salinas:** Senador Gravel, ¿es un riesgo estar aquí, para usted?

**Senador Gravel** *(a través de traductor)*: Es un gran honor estar aquí, es un privilegio extraordinario. Yo crecí en un pequeño pueblo en Carolina del Norte, mi padre trabajaba en fábricas y fuimos a ese pueblo para que mi padre pudiese trabajar y darnos una mejor vida a mí y a mi familia, al igual que millones de familias latinas están haciendo hoy.

Ese pequeño pueblo es, de hecho, mitad latino, en Carolina del Norte y esos latinos que vinieron a Carolina del Norte vinieron para la misma razón que mi padre, para crearse una vida, hacerse una vida y un mejor futuro para sus hijos.

Pero hay grandes obstáculos, hace poco estuve en Mississippi en una gira sobre la pobreza y fui, vi a un hombre llamado Daniel en una fábrica que había sido lesionado y no podía ir a trabajar. Cuando pregunto sobre si podía recibir seguro médico, lo primero que le pregunte fue, cuál es su estado migratorio y esto es un ejemplo perfecto de lo que está mal en Washington y por qué no está funcionando el Gobierno a favor de los estadounidenses y a favor de las familias latinas.

*(Aplausos)*

**Senador Edwards** *(a través de traductor)*: No podía ir a trabajar. Cuando pregunte sobre si podía conseguirle un seguro médico, lo primero que le pregunte es: ¿Cuál es su estado migratorio? Y esto es un ejemplo perfecto de lo que esta mal en Washington y porque no esta funcionando el gobierno a favor de los estadounidenses y a favor de las familias latinas.

**Ramos:** Dennis Kucinich, millones de hispanos hablan español aquí en los Estados Unidos y la pregunta es la siguiente, ¿Estaría usted dispuesto a promover el español como segundo idioma nacional de los Estados Unidos?

**Senador Dennis Kucinich** *(a través de traductor)*: Sí, cuando yo era alcalde de



Cleveland hice una promesa de llegar de cerca a la comunidad hispana en la ciudad de Cleveland, 40 años atrás, cuando yo era un candidato para consejero me envolví con la comunidad hispana para crear las circunstancias y la reacción mía, y tengo un entendimiento profundo de lo que el Presidente siente y quiere.

Cuando usted pregunta acerca del riesgo aquí, no estamos tomando ningún riesgo acá, el hecho es que el 34 por ciento de los hispanos no tienen seguro de salud, no tienen seguro de salud en ningún lugar; ellos están tomando el riesgo, entonces mi plan es asegurarles que el resto de la gente tenga todos los días –no tomen más riesgos.

Esto es lo que soy yo, es parte de mi carrera de estar al frente, ayudar a los latinos, tener la oportunidad de presentarlo en todos los niveles del gobierno. Yo no soy nuevo para esta comunidad, he trabajado con ellos por 34 años. Gracias.

**Ramos**: Chris Dodd, estamos hablando actualmente sobre el español como segundo idioma nacional de los Estados Unidos. ¿Lo promovería usted?

**Senador Chris Dodd** (*a través de traductor*): Nos vamos a aprovechar la pregunta, claro que promover el mayor entendimiento del idioma en este país. Hay cierta tormenta aquí en Estados Unidos que no hablamos suficientes idiomas, creemos que todo el mundo debe entender inglés y me enorgullece mucho eso pero, debemos promover más aprender idiomas. Pero el idioma común es inglés, debemos animar, a los que no hablen inglés deben poder gozar de los beneficios de este país.

Me preguntó que si esto era un riesgo estar aquí y el asunto del poder, apoderar a la gente, el hecho de que estemos en este foro aquí hoy es darle importancia a la comunidad en un país con 44 millones de hispanos y lo reconocen que en este foro puedan participar en el proceso político del país y apoyo que después de mis 40 años de participación yo haría todo lo que pudiese como presidente para ampliarlo.

**Ramos**: Señor gobernador, creo que nos queda a todos claro que el inglés es el idioma común pero, la pregunta es si ¿hay que promover --está dispuesto a promover el español como segundo idioma --no el primero-- segundo idioma nacional de Estados Unidos?

**Gobernador Bill Richardson**: ¿Le puedo responder en español?

**Ramos**: Desafortunadamente no lo puede hacer. Son las reglas que gestaron.

**Richardson** (*a través de traductor*): Estoy muy orgulloso de ser el primer latino,



primer alcalde latino que esta presentándose, y candidato a presidente. Quiero decir que pienso que de todas maneras este país puede promover diversidad. Es muy crítico, es importante –el idioma es importante pero, ustedes saben latinos se les pregunta siempre esta pregunta, latinos se preocupan de los derechos civiles de inmigración pero nosotros preocupamos de todos los temas: salud, la guerra en Irak, nosotros la parte central y quiero decir con seguridad en este punto, que yo estaba bajo la impresión que en este debate el español se iba a permitir porque yo siempre he apoyado a Univisión durante toda mi carrera pero, estoy un poco decepcionado hoy día que 43 millones de latinos de este país no van a ser capaces de escuchar a uno de sus mismos hablar en español, es desafortunado. En otras palabras Univisión ha promovido solamente en inglés en este debate.

*(Hablando En Español):* Yo tengo mucho orgullo de ser latino y no tenemos que tener ningún problema en hablar en nuestro idioma...

**Ramos:** Las reglas que han aceptado los siete candidatos para este debate es que todos se iban a comunicar en inglés y todos serían traducidos en español. Univisión va a transmitir únicamente en español. Muchas gracias.

**Salinas:** Representante Kucinich, la siguiente pregunta es para usted, una reciente encuesta del PIU Spanish Center (ph), indica que dos de cada tres hispanos creen que Estados Unidos debería salir de la guerra en Irak, ¿en qué circunstancias cree usted que se puede considerar la misión cumplida y nuestras tropas pueden regresar?

**Senador Dennis Kucinich** *(a través de traductor):* Nuestras tropas necesitan volver ahora y yo presente un plan para hacer exactamente eso, acuérdense.

*(Aplausos)*

Acuérdense, yo soy el único en este escenario que votó en contra de la guerra y que votó ciento por ciento en español y presentó un plan cuatro años atrás para salirse de allá, necesitamos –este es el plan número uno: tenemos que traer las tropas de vuelta, traer los contratistas, tenemos que tener un plan simultáneo para llegar a las otras naciones como Siria e Irán, para formar una fuerza multinacional, una fuerza de paz que sea internacional a medida que salgan nuestras tropas también; tenemos que tener un programa de construcción y rehabilitación, y reconciliación del país, tenemos que dejar de robarnos el petróleo de Irak, esta es la forma como vamos a tomar los pasos para llegar a una paz.

Traigamos las tropas ahora y soy el único aquí que cuatro años atrás mostró el juicio necesario para que la gente viese que no debemos ir a la guerra basado en mentiras.



**Salinas**: Senador Obama, la misma pregunta, ¿en qué momento se puede considerar que la misión ha sido cumplida para poder regresar a las tropas?

**Obama** (*a través de traductor*): Antes que nada, yo creo que Dennis va a reconocer que yo fui una persona que estuvo siempre en contra de la guerra, tal y como Dennis ha estado en contra. Yo pensé que en ese momento esto era una idea mala, que nos iba a costar millones –miles y miles de millones de dólares y no nos ha hecho más seguro y no nos iba a hacer más seguros.

El Presidente hasta el momento tratando de presentar un argumento de que en cierta manera ya que ha habido un cierto impacto como consecuencia de 30.000 tropas en Bagdad, que eso ha surgido un movimiento ahora del frente político, en este momento yo creo que todos conocen que no va a haber solución militar a lo que está ocurriendo en Irak.

La pregunta es si vamos a poder nosotros tener –acomodarlos a ellos políticamente. Yo he presentado un proyecto de ley desde enero para comenzar a traer a nuestras tropas de una manera cuidadosa y responsable a casa una vez más, y yo creo firmemente que si el Presidente continúa en este rumbo, nosotros vamos a continuar teniendo los mismos problemas que hemos tenido hasta ahora, así que yo les pido a los republicanos para que voten en contra del Presidente, de la sincronización del retiro.

Tenemos que comenzar este proceso, como se dijo anteriormente, tenemos que comenzar una diplomacia para dar control a las partes de la región tanto dentro de Irak, como fuera de Irak, para cerciorarnos de que todas las partes reconocen que es para el interés de ellos estabilizar Irak y para hacer esto se necesita de un Presidente que este a cargo de una diplomacia osada, para hablar con todas las personas como presidente.

**Salinas**: Ha terminado su tiempo, gracias.

**Ramos**: Senador Edwards, si el General David Petraeus confirma que el...

**Salinas**: Perdón...

**Ramos**: Desafortunadamente la pregunta es para el senador Edwards. Senador Edwards, el General David Petraeus confirma que el aumento de soldados en Irak ha tenido cierto éxito, ¿seguiría con su propuesta de retirar a todas las tropas de Irak en los próximos meses?

**Edwards** (*a través de traductor*): Yo estoy completamente a favor de que Estados Unidos se retire de Irak, lo que me preocupa del informe de Petraeus, es una manera de vendernos una idea, un documento de relaciones públicas de parte de la



administración y esto se va a enfocar en esta meta o en aquella meta, que si se ha logrado algún progreso en cuanto a tal o cual meta.

La pregunta que existe todo el tiempo que hemos estado en Irak es que si los chiítas y los sunis pueden llegar a un acuerdo político, porque si en ese arreglo no puede haber paz ni estabilidad en Irak, eso no podrá suceder y creo que sabemos la contestación a eso ahora mismo, la contestación es que no ha habido progreso político, de hecho el parlamento se fue de vacaciones en Irak, por tres o cuatro semanas mientras que los jóvenes estadounidenses arriesgaban sus vidas en Irak, esto yo lo creo, si no hay progreso político, no hay financiación y si el Presidente venta un proyecto de ley para una retirada, el congreso debe presentarle otro y seguir insistiendo hasta que las tropas se retiren.

**Ramos:** Senadora Clinton es la misma pregunta. Dentro de los próximos días vamos a tener reportes del General Petraeus y significa que el aumento de soldados ha tenido cierto éxito en Irak, ¿retiraría usted a los soldados en los próximos meses?

**Senadora Clinton** (*a través de traductor*): Yo estaba en contra de eso desde el principio cuando se propuso y nada que el general Petraeus, cualquiera que lo presente frente al congreso la próxima semana, de ninguna manera va a socavar el problema que existe. No hay solución, se ha dicho durante muchos años y por eso es que creo que deberíamos empezar a crear traer nuestras tropas a casa. Sin embargo, de ninguna manera sugiera de que nuestra gente, nuestros jovenes, que llevan nuestro uniforme, no hayan desarrollado- se hayan desarrollado heroicamente.

(Aplausos)

**Clinton** (*a traves de traductor*): Lo que yo quisiera es algo, lo que saben hacer mejor es tratar de proveer cierta cantidad de estabilidad o seguridad, darle al gobierno iraquí el tiempo y el espacio para hacer lo que los iraquíes deben hacer. Desafortunadamente a pesar del heroismo de nuestras fuerzas armadas el gobierno iraquí no ha llegado a ningun tipo de reconciliación política, por eso debemos dejar de ser referees en su guerra civil y traer nuestras tropas a casa lo antes posible.

(Aplausos)

**Ramos:** Senador Richardson, ¿que haria usted con las tropas?

**Richarson:** Yo lo que haria con las tropas sería, le daría la casa a cada uno de ellos, hay una diferencia fundamental que yo dije en el último debate con el Senador Obama, la Senadora Clinton, el Senador Edwards, bajo su plan de ellos, ellos dejan 25- 50-75, tropas atrás, y yo las traigo todas de vuelta a casa dentro de un



término de seis a ocho meses, por que nuestras tropas han pasado a ser blancos, y no puede pedirse reconciliación a Irak en todos los puertos de paz musulmanas sin sacar nuestras fuerzas de allá, nuestros muchachos son blanco, están muriendo, los últimos tres meses el total más alto, los iraquíes estan muriendo.

Hay una diferencia básica entre todos nosotros aca, que he mencionado, envolviendo que es lo que hacemos acerca de dejar tropas allá. Algunos dicen que debemos dejar tropas de combate allá. Yo quisiera una respuesta por que esto es un asunto fundamental acerca de la conducta de la política exterior de Estados Unidos en Irak y hay una diferencia básica.

*(Aplausos)*

**Salinas**: La siguiente pregunta para el Senador Gravel. Osama bin Laden acaba de reaparecer en un video y advierte que Estados Unidos todavia aún es vulnerable. La pregunta es: a dos días del sexto aniversario de los ataques terroristas del 11 de septiembre ¿que haria usted para capturar a bin Laden que no se ha hecho anteriormente, que no se ha intentado hacer anteriormente.

**Sen Mike Gravel** *(a traves de traductor)*: Bueno, lo primero que hay que hacer es darse cuenta que el terrorismo no es una guerra, la guerra contra el terrorismo no tiene sentido.

*(Aplausos)*

**Gravel** *(a traves de traductor)*: Hemos tenido terroristas desde el comienzo de la civilización y los tendremos hasta el final de las civilización, esto hay que tratarlo como un acto delictivo, es lo que es. Los Estados Unidos de América, debe ahora trabajar junto con la Interpol y con otras agencias para traer a los criminales a la justicia. Pero nuestro gobierno ha hecho todo lo contrario, ayudamos a Iran hace años y luego se convirtieron en el eje de la maldad, tratamos con un país y luego con otro no. En la interpol ni siquiera una agencia de la ley de los Estados Unidos ha tenido acceso al banco de datos de...

**Salinas**: Gracias Señor Senador.

**Gravel** *(a traves de traductor)*: Lo que tenemos que hacer es buscar una solución global.

**Salinas**: La pregunta no es que se ha hecho mal en el pasado, que no se ha hecho sino que haria usted diferente para capturar a Osama bin Laden que no se ha hecho?

**Gravel** *(a traves de traductor)*: En cuanto a la posibilidad de cuando van a sacarlos o



no, la pregunta fundamental es la seguridad y la fe en nuestro país y para los aspirante a la presidencia la primer responsabilidad del presidente es la seguridad del pueblo. Yo diría que en este momento las tropas en Irak estan haciendo lo opuesto, somos mas vulnerables, menos protegidos y menos seguros que estabamos antes, por que ahora en Irak se esta creando el terrorismo, asi que debemos empezar este proceso. Yo apoyo los esfuerzos para terminar esa participacion en base a unos plazos bien definidos. Luego debemos aprovechar esos recursos e invertirlos en Afganistan, para tener un esfuerzo serio para buscar a Bin Laden. Hemos fracasado en esa misión y ahora tenemos menos participacion en Afganistán y por eso tenemos otra vez el Taliban y Bin Laden otra vez, si pudimos haber cambiado eso y reconstruir la coalicion para tener colaboracion con la comunidad internacional contra el terrorismo. En base a nuestra participacion.

**Salinas:** Gracias Senador. Vamos a pasar a otro tema, y vamos a pasar al importante tema de inmigración, vamos a empezar con el Senador Obama.

Los terroristas del 11 de septiembre, ninguno de ellos entró al país por la frontera con México. ¿Por qué construir un muro a nombre de la seguridad nacional en la frontera con México y no en la frontera con Canadá.

*(Aplausos)*

**Salinas:** Senadores, quisiera mencionar que el Senador Obama, Clinton y Dodd aprobaron y votaron a favor del muro. Empezamos con usted.

**Senador Barak Obama** *(a traves de traductor):* Bueno, yo insistentemente yo estaba a cargo y a favor de la migración. Mi padre vino de una pequeña villa en el africa, por que él estaba buscando oportunidades, asi que cuando yo veo a un pueblo que está cruzando fronteras ya sea legalmente o ilegalmente yo se que ellos estan alentados para crear una mejor vida para sus hijos y sus nietos, y por eso en la legislatura estatal yo respalde los esfuerzos para que se puedan incorporar y se puedan traer las personas al proceso político para que tuvieran acceso a los recursos, para que tuvieran una mejor vida y lo mismo ha sido mi causa, desde que yo estoy en los Estados Unidos, en el Senado de Estados Unidos.

Yo fui uno de los líderes junto a varios otros senadores para aprobar esta reforma comprensiva migratoria el año que ha pasado y no se aprobó en la Cámara de Representantes. Eso va a necesitar ciertos elementos de seguridad en la frontera, por que hay que hacer las fronteras más seguras, no se puede tener centenas de millares de personas entrando al país quienes son, pero también significa que tendremos un sistema de verificación de empleos que funcione, para poder proporcionar la ruta a la ciudadanía para los 12 millones de trabajadores no documentados que trabajan aca.



Eso es algo que yo he respaldado siempre y algo que voy a aprobar yo, cuando yo sea presidente de Estados Unidos.

**Salinas**: Gracias Senador.

**Obama** (*a traves de traductor*): ... y vamos a comenzar en el primer año.

**Salinas**: Senadora Clinton. También usted votó a favor del muro, ¿por qué en la frontera con México y no en la frontera con Canadá?

**Clinton** (*a traves de traductor*): Bueno realmente yo si estoy a favor de tener más patrullaje en la frontera y mucho más tecnología disponible en ambas de nuestras fronteras y en ciertas áreas incluso una barrera fisica, por que yo creo que tenemos que asegurar nuestras fronteras, eso tiene que ser parte de esa reforma inmigratoria exhaustiva.

Yo he sido un líder para tratar de llevarla a cabo, y que incluye el que empezar a hacerlo y asegurar nuestras fronteras y darle a ellos un apoyo que ellos necesitan para cuando ellos vienen a nosotros cuando tienen un camino para la legalización. Yo se que eso ha sido un asunto contencioso políticamente, ha sido demagógico y también tenemos una mayoría de inmigrantes, y eso debe parar, los candidatos republicanos tiene que entender que están haciendole un mal servicio a nuestro país, tenemos que trabajar de una manera bipartisana, y debemos de llegar a una reforma comprensiva en verificación de empleados, tenemos que tener comunicación comunidades rurales, para que puedan pagar por los hospitales, las escuelas. La gente tiene que tener por que por el tipo de crisis de inmigración y el gobierno federal tiene que tener un liderazgo y yo voy a hacerlo como Presidenta.

**Salinas**: Senador Dodd, la misma pregunta, usted votó a vavor del muro, por que no en Canada?

**Dodd** (*a traves de traductor*): Yo voy a decir lo mismo, que en cualquier debate sobre la inmigracion debe incluir la seguridad y el pueblo americano siente eso profundamente y yo creo que debe haber protección en la frontera, debe incluir todo eso. También debemos entender las razones fundamentales por la migración y yo estoy enfocando en eso, cuando tratamos con nuestro vecino México, desde el 26 antes yo he tenido relaciones políticas con México, este es un aliado un amigo, es un vecino, debemos estar hablando en condiciones económicas que existen en Centroamérica, o en otras partes que motivan a la gente a venir aquí.

Debemos tener acuerdos económicos, financieros, para levantar a la gente y no oprimirlos y darle condiciones dificiles en su país para que no tenga que venir aquí.



Así que además de los problemas de seguridad y los programas para trabajadores visitantes y debemos castigar a los empleadores que ocupan a los indocumentados

*(Aplausos)*

**Dodd** *(a través de traductor)*: ...y controlar las condiciones que provocan la inmigración en primer lugar.

**Ramos**: Vamos a hacer una pausa y regresamos con más sobre este debate en Univisión, solo en español y seguiremos hablando por supuesto de inmigración. Volvemos con más.

*(Pausa Comercial)*

**Salinas**: Y continuamos desde la Universidad de Miami en este foro presidencial Demócrata.

**Ramos**: Varias de las preguntas que estamos haciendo para este foro han sido propuestas por los usuarios de Univisión.com. Se recibieron 2.312 preguntas, 73 por ciento de inmigración. Y una de ellas es de Pilar Martínez, de Long Island. Pregunta: ¿está dentro de sus prioridades la reforma migratoria?, ¿si asume la presidencia en que fecha empezara a trabajar en ete reforma?

Pregunta: ¿se compromete a hacerlo en su primer año? Señor Kucinich.

**Kucinich** *(a través de traductor)*: Primero que nada la administración de Kucinich construirá relaciones entre las naciones no paredes, no muros, necesitamos lugares en america que recuerden de donde venimos, y eso es reforma inmigratoria, tiene que ser central para el gobierno.

Quiere decir que tiene que haber un sendero hacia la legalización por que no hay seres humanos ilegales, tenemos que empezar nuestra política que estan orientadas a separar la gente.

Uno aquí entiende que la aceleración de la inmigración ocurre despues de NAFTA, uno de los primeros actos de mi oficina será cancelar el NAFTA y la Organización Mundial del Trabajo volver a lo mismo y volver con México a hacer un tratado de libre comercio que enforzara a Estados Unidos y a México y que le da mas fuerza a los trabajadores para hacer negociación colectiva. Nuestra inmigración esta relacionada con distintas políticas de distintas formas que son de interferencia en nuestra política, en nuestra administración nosotros unir a América y necesitamos proteger los derechos de nuestros trabajadores mientras lo hacemos, acuérdense de la estatua de la libertad.



**Ramos**: Esta misma pregunta, sabemos que quieren hablar de inmigración y va a ir para todos los candidatos. La pregunta es si se comprometen en el primer año a promover la reforma migratoria. Señor Richardson.

**Richardson** (*a través de traductor*): Si, lo haría, lo haría en mi primer año, quiero que todo el mundo mire a la estatua de la libertad, simboliza libertad, diversidad, y que somos una nación de inmigrantes, esto es lo que necesitamos hacer en relación a inmigración, en mi primer año como presidente, uno, sí, mas seguridad en la frontera, tecnología en la frontera; numero dos, una relación mas fuerte con México y Centroamérica, para crear trabajo, de manera que ese flujo no venga para acá.

Tercero, esforzar la ley, nadie va a tomar a ilegales, pero lo que es fundamental es un sendero a la legalización, un sendero a la ciudadanía para los 12 millones que están en este país, que ahora quieren hacer una vida mejor para sus familias.

Este muro es un ejemplo horrendo de la política sin guía de Washington, en la mitad de la pared, imagínense. Si ustedes van a construir un muro de 12 pies, muchas escaleras de 13 pies van a funcionar. Este es un tremendo símbolo para América, imagínense.

**Ramos**: Senador Edwards, su oportunidad de responder.

**Edwards** (*a través de traductor*): La respuesta es si, yo me comprometo a hacerlo no solamente en el primer año sino en el principio de nuestra administración, yo creo que el presidente de Estados Unidos tiene una responsabilidad de hacer algo acerca de este asunto tan importante para los Estados Unidos y para 40 millones de latinos que viven en los Estados Unidos y 14 millones que son indocumentados. Creo que es interesante, cuando uno va a un centro de videos Blockbuster, para alquilar una película, no no ve a nadie, uno escucha una voz que dice bienvenidos a Blockbuster y sabemos cuando alguien entra en un Blockbuster y podemos saber cuando alguien entra a los Estados Unidos, especialmente si utilizamos la tecnología que esta a nuestra disposición. Por eso tenemos que hacer más patrullaje de la frontera, mejor uso de tecnología y un plan secuencial para la ciudadanía para los que ya viven aquí, pero también tenemos que llegar a las causas subyacentes de la inmigración, la pobreza, los asuntos de educación, de la salud, las razones por las cuales tantos vienen a los Estados Unidos.

**Ramos**: Señor Gravel, su pregunta, primer año?

**Gravel** (*a través de traductor*): Inmediatamente, pero segundo, tenemos que



comprender que toda la cuestión de inmigración nacional es un chivo expiatorio nacional, por que tenemos nuestras fallas en educación, tenemos nuestra educación en cuidado de salud, en todos los aspectos, nuestra ciudad se desmorona, y tenemos que culpar a alguien, y estoy abochornado ante el hecho de construir una pared, un muro en nuestra frontera sur. Estoy abochornado de ello.

Ustedes no saben por ejemplo, yo estuve en Canadá y estuve ahí tres segundos, salir me tomo dos horas, dos horas en cola para regresar a nuestro país. Hay algo mal, tenemos que dejar de usar a las personas como chivos expiatorios. Las personas vienen aquí por que quieren alimentar a sus familias, por que tienen hambre en los lugares donde están.

Tenemos que ocuparnos conjunto a todo el hemisferio occidental en este asunto.

**Ramos:** Senadora Clinton, reforma migratoria en el primer año?

**Clinton:** Por supuesto que si, y creo que hay tres aspectos diferentes sobre esto, numero uno, necesitamos trabajar con el Congreso para poder aprobar la legislatura.

**Ramos:** Senadora Clinton, ¿reforma migratoria el primer año?

**Senadora Clinton** *(a través de traductor)*: Por supuesto que sí y creo que hay tres aspectos diferentes sobre esto; número uno, necesitamos trabajar con el congreso para poder aprobar la legislatura, que sea una legislatura amplia y estoy muy orgullosa de haber trabajado con mis amigos el Senador Menéndez y esto para tratar de asegurarme que dentro del proceso de hacer esta reforma migratoria no separemos a las familias, tenemos que tratar de tener la unificación familiar.

Es una de nuestras metas, adicional para darles ese camino para la legalización pues tienen las familias que estar juntas y luego también, tenemos que hacer un esfuerzo intensivo con nuestros amigos del sur y ver cómo los Estados Unidos nuevamente pueda ser un socio, un socio con una relación basada en respeto mutuo que trabajamos juntos para definir vías de las cuales podemos ayudarles a ellos para que ellos puedan tratar los asuntos que ellos necesitan en el sur y tenemos que educar a la gente americana por qué la inmigración es tan importante como fue cuando mi familia vino de la isla Ills Alem (ph), eso es muy importante hoy también y le diría tengo...

**Ramos:** Gracias senadora.

**Senadora Clinton** *(a través de traductor)*: ... todos estos retos y los trataré en mi primer año para poder tratar la inmigración exitosamente.



**Ramos:** Senador Dodd, la misma pregunta.

**Senador Dodd** (*a través de traductor*): Sí, es una prioridad para nosotros y también quería subrayar el punto que han mencionado varios aquí, que la política del temor son las políticas más peligrosas...

*(Aplausos)*

... y los que manejan el miedo y quieren asustar a los norteamericanos los debemos castigar, debemos tener una idea fundamental. Yo he estado en el senado durante 26 años, trabajando con Latinoamérica y entiendo de estos asuntos; estamos permitiendo a Hugo Chávez que gane una batalla de relaciones públicas en Latinoamérica porque no estamos invirtiendo en esta gente que sufre...

*(Aplausos)*

...1,6 billones de dólares en Latinoamérica y hemos invertido muchísimo más en Irak...

*(Aplausos)*

... y una fracción de esa cantidad en Latinoamérica, eso nos afectaría mucho más y nos beneficiaría mucho más.

*(Aplausos)*

**Ramos:** Y por último, por último y para ser justos y que todos tengan la oportunidad de hablar sobre reforma inmigratoria, Senador Obama.

**Senador Obama** (*a través de traductor*): Bueno ya yo me he comprometido a trabajar durante mi primer año para lograr esto, ya que yo creo que es una prioridad, no solamente para la comunidad latina, es una prioridad para hacer que los Estados Unidos comiencen a progresar y a unirse, y prosperar a largo plazo.

Muchos de los puntos que se han sacado a relucir son de gran importancia, es cerciorarnos de que estamos invirtiendo en nuestra relación con México para que el pueblo de México se sienta como si ellos puedan criar a su familia, tener una buena vida del otro lado de la frontera, eso va a ser de gran importancia; es cerciorarnos de que tengamos una gran seguridad en las fronteras, una buena ruta fácil a la ciudadanía, es algo a lo cual yo me he comprometido desde que yo me hice senador, algo que yo creo que no se ha mencionado.



Yo he estado trabajando con mi gran amigo y colega, el congresista Luis Gutiérrez, sobre esto.

Nosotros tenemos que arreglar un sistema migratorio roto, quebrantado, no solamente para los indocumentados, pero para los inmigrantes legales, ya que los retrasos son horribles, las cuotas se han triplicado y duplicado, y como consecuencia mucho más y más personas están teniendo dificultad en su reunión familiar, aún pasando por rutas legales, eso hace que las personas entren, se adentren en el sistema ilegal...

**Ramos**: Gracias Senador.

**Senador Obama** (*a través de traductor*): ...ya tenemos el proyecto de ley preparado para trabajar sobre esto y trataremos de aprobarlo aún antes.

**Salinas**: La siguiente pregunta es para el Senador Gravel. Se calcula que unas 60.000 ó 65.000 familias han sido separadas por las redadas federales; hay más de cinco millones de niños nacidos en Estados Unidos de padres indocumentados. ¿Si llegara a la presidencia estaría dispuesto a suspender las redadas?

**Senador Gravel** (*a través de traductor*): Totalmente. Yo creo que es abominable que vayan y hagan estas redadas, separen a estas familias; todas estas personas lo único que quieren hacer es ganar el suficiente dinero para alimentar a sus familias y mandan el dinero de vuelta a su país o traen a sus familias acá; si les hacemos más fácil salir por la frontera, no tendríamos este problema.

Nuestras prácticas de comercio, ALCA y las demás, han causado más desempleo en México y Centroamérica que en este país y eso esta mal, tenemos que cambiar ese abordaje.

Yo me pregunto si el congreso puede hacerlo y yo creo que la respuesta esta con el pueblo estadounidense, creo que si este país puede hacer leyes, hacer que estas personas participen en la política, entonces...

**Salinas**: Gracias senador.

**Senador Gravel** (*a través de traductor*): ...empezaremos a ver una solución nacional a estos problemas en particular.

**Salinas**: Gobernador Richardson, la misma pregunta, ¿usted pararía las redadas?

**Gobernador Richardson** (*a través de traductor*): Si lo haría, por supuesto, porque muestra esto el hecho que esta relación disfuncional entre el congreso y el Presidente causa el quiebre de un compromiso potencial, estamos en 2008, 2009 y



estas redadas son inefectivas, es un símbolo que esta malo, con una política mala de migración, también objeto al hecho de deshumanizar a los inmigrantes, cuando la media vez a esta gente cruzando las fronteras, nadando a través de ríos, saltando los muros. ¿Por qué no ven a los latinos que hoy día están peleando por América en Irak...

*(Aplausos)*

... que están muriendo por este país? ¿Tu crees que les dan las medallas de honor? Están deshumanizando a la gente, que son parte, quieren ser parte del sueño americano, no solamente es la pregunta de legislación, es cuestión de liderazgo, de ser un presidente que dice que nosotros vamos a tener una reforma comprensiva. Sí tenemos que asegurar nuestra frontera pero, también envuelve esto el de ganar el plan de legalización que le permita a hombres y mujeres...

**Salinas**: Gracias gobernador.

**Gobernador Richardson** *(a través de traductor)*: ...no separar su familia pero tener la habilidad de quedarse en este país.

**Ramos**: No queríamos nosotros hacer todas las preguntas, la gente de univision.com sigue enviando preguntas y la siguiente es de José Ramos y dice lo siguiente: ¿creen ustedes que un norteamericano va a trabajar en las granjas, 10 horas diarias, a pleno sol, con 105 grados fahrenheit, por solo ocho dólares con 50 centavos la hora? El quiere saber si los inmigrantes indocumentados son necesarios para los Estados Unidos.

Senador Edwards.

**Senador Edwards** *(a través de traductor)*: Bueno, antes que nada, tenemos que estar orgullosos del hecho de que debido a que hemos recibido a tantos trabajadores a este país, que merecen la ciudadanía, que trabajan duro para mantener a sus familias, que han hecho a los Estados Unidos un país mas rico, mas diverso culturalmente y de hecho están haciendo trabajos que por lo menos en algunos casos, sería difícil encontrar a otros que los hicieran y por esa razón son una parte muy importante de nuestra economía y eso es lo que creo firmemente.

Otra cosa que tenemos que hacer es no solamente reconocer el beneficio económico de estos trabajadores, sino también reconocer que se les esta abusando, se esta tomando ventaja de ellos, no se están protegiendo los derechos de estos trabajadores. Es muy importante que las compañías participen en la reforma migratoria, para que aquellos que, de hecho, están trabajando 10 horas al



día, en 105 grados fahrenheit, tengan los mismos derechos de los demás obreros de los estadounidenses. Ellos tienen la misma humanidad...

**Ramos**: Gracias.

**Senador Edwards** (*a través de traductor*): ... y los mismos derechos que todos los demás y por eso tiene que haber un plan comprensivo de ley y reforma migratoria.

(*Aplausos*)

**Ramos**: Senador Kucinich, ¿son necesarios los indocumentados?

**Senador Kucinich** (*a través de traductor*): Bueno, primero que nada tenemos que entender por qué tanta gente viene al norte de la frontera buscando trabajo, he hablado más temprano sobre la conexión entre el tratado de libre comercio y la política inmigratoria, cuando el tratado de libre comercio paso una aceleración de inmigración desde México, porque gente quería buscar trabajo y estaba buscando trabajo; los salarios colapsaron, muchas corporaciones al norte de la frontera que estaban listas para recibir este trabajo barato, pero lo que estoy diciendo por supuesto es que sí, tenemos que dar ese sendero de legalización, pero si nosotros no miramos al tratado de libre comercio e inmigración, vamos a tener siempre el mismo problema, por eso es que yo digo: mi primer acto en mi oficina será cancelar el tratado de libre comercio, la relación con la Organización Nacional del Trabajo y los derechos civiles y los principios civiles –un nuevo tratado de libre comercio con México, que tenga esos principios establecidos que le ayuden a trabajadores en México y Estados Unidos, y crear consagraciones que ejerzan más control acerca de nuestro destino económico nuevamente.

(*Aplausos*)

**Salinas**: Senadora Clinton, el tono negativo del debate migratorio ha dejado al país polarizado y ah creado ciertas actitudes racistas y discriminatorias hacia los hispanos, incluyendo residentes legales y ciudadanos norteamericanos de origen hispano. ¿Qué es lo que haría usted para frenar este sentimiento anti inmigrante, anti hispano, en particular?

**Senadora Clinton** (*a través de traductor*): Yo creo que es un problema muy serio, como dije anteriormente, hay muchísimas personas en la parte política y en el mundo de los medios de comunicación que también toman un –se afincan con la población latina como blanco y creo que eso es muy destructivo, y también destruye nuestra unidad como país.

No es justo que muchos de los millones de trabajadores que trabajan duro, latinos que trabajan para mí, mi gerente de campaña es latina, y yo voy a hacer lo que



pueda, lo más que pueda para poder ir en contra, voy a hacerlo como senadora también y lo he hecho como senadora, y ahora que estoy postulándome como presidente, es un ejemplo muy claro en la última ley del Senado.

Cuando ellos aprobaron, trataban de penalizar cualquier persona que ayudase a un inmigrante ilegal, cualquiera iglesia, cualquier persona que le diera servicio médico, comida, cena, cualquier cosa y por qué penalizar a Jesucristo, al buen samaritano, tenemos que decir que no somos una nación de inmigrantes y debemos respetar y tratarnos mutuamente con dignidad.

*(Aplausos)*

**Salinas:** Senador Obama, la misma pregunta, ¿qué se puede hacer para frenar ese sentimiento anti hispano?

**Senador Obama** *(a través de traductor):* ¿Saben?, cuando César Chávez tenía estas huelgas de hambre en California fue la vez que Martin Luther King estaba involucrado en estas huelgas en nombre de los trabajadores que recogían basura en Memphis y el Reverendo King le envió un telegrama a Chávez diciéndole, nuestras luchas son separadas pero son una nada más, son una nada mas.

Yo creo que eso es lo que falta del liderazgo presidencial, la explicación al pueblo estadounidense de todas partes, de todos los trabajos que la lucha nuestra es una, esto es debido a que muchos trabajadores americanos que creen que no se le ha prestado atención a su situación preocupante, ellos piensan que están perdiendo empleos, que están perdiendo seguros médicos, que ellos están teniendo problemas, que sus hijos no van a tener un futuro mejor.

Usted como presidente no solamente tiene que ser vocero fuerte en contra del sentimiento anti inmigratorio y racista...

**Salinas:** Gracias senador.

**Obama** *(a través de traductor):* ...pero también tiene que cerciorarse de que todos los trabajadores se le atienda y eso es algo a lo que estoy comprometido a hacer como presidente de los Estados Unidos.

*(Aplausos)*

**Salinas:** Gracias senador. La misma pregunta senador Edwards, hay un sentimiento anti hispano en el país, ¿cómo frenarlo?

**Senador Edwards** *(a través de traductor):* Bueno, creo que tener a un Presidente



de los Estados Unidos que de hecho, cree que es enormemente importante hacer que progrese este país uniéndolo, en lugar de lo que hace este Presidente que utiliza todas sus herramientas políticas para dividir a este país, eso hay que detenerlo...

*(Aplausos)*

...y yo me comprometo como Presidente de los Estados Unidos a defender a los latinos, a los afroamericanos en este país y a todos aquellos que necesitan a alguien que los represente.

La manera que yo miro mi Partido Democrático, al que amo profundamente, es que nuestro partido es mejor cuando hablamos a favor de los pobres, de los impedidos y creo que cuando perdemos la capacidad de hablar a favor de esas personas, perdemos contacto con nuestra alma y no podemos hacer eso.

*(Aplausos)*

**Ramos:** Veran, si les parece, vamos a hablar de América Latina, todos sabe, en la última década ha aumentado el número de gobiernos de América Latina que se han ido hacia la izquierda y ha aumentado también el sentimiento anti norteamericano.

La pregunta –Señor Richardson-- es la siguiente, ¿Es esto una amenaza para los intereses de Estados Unidos y qué haría usted para contrarrestarla?

**Senador Richardson** *(a través de traductor)*: Bueno, lo que yo haría, primero yo prestaría más atención a todos, a Latinoamérica si soy Presidente; número dos, tenemos que arreglar el asunto de inmigración, no solamente en México y Centroamérica; número tres, tenemos que ver lo del asunto de Cuba, lo que pensamos nosotros ahí es empezar a levantar el embargo pero, siempre después que Fidel Castro deje en libertad a los presos políticos y de libertad.

Yo haría una alianza para el progreso, una nueva ley como lo hizo John F. Kennedy, que mejoraría con energía nuestras relaciones y necesidades humanas, trataría de asociar a América con movimientos populistas americanos, como los que están ocurriendo en Brasil, en Argentina, en Chile.

Pero lo más importante de todo, reconocer que lo que pasa en Latinoamérica es una clave para el futuro de América, aquí un niño en Miami tiene más contactos y más oportunidades en Latinoamérica que en cualquier otra parte del mundo.

*(Aplausos)*



**Ramos:** La misma pregunta para usted, Senador Dodd, ¿qué haría con América Latina?

**Senador Dodd** (*a través de traductor*): Bueno, hemos abandonado a Latinoamérica en estos últimos años, me acuerdo que Richard Nixon le y luego votaron un presidente que en Latinoamérica.

Debemos entablar un diálogo, estamos gastando 1,6 billones de dólares en todo Latinoamérica, una fracción de lo que estamos gastando en Irak, de 500.000 billones, debemos tener un diálogo con esta gente de esta parte del mundo.

Las relaciones de por ejemplo, lo mencionó Bill, debemos tener un diálogo con esta gente, yo fui un voluntario en la República Dominicana en los años sesenta, ¿qué diferencia era? Era, no era una fracción ahora de lo que era antes, ahora enviar a la gente, debemos enviar a los jóvenes para que tengan contacto con la gente de esta parte del mundo.

No debemos estar perdiendo guerras de relaciones públicas con Hugo Chávez, debemos tener buenas relaciones con la gente de Latinoamérica, debemos tener más relación con la gente de Latinoamérica, yo lo haría si fuera presidente.

(Aplausos)

**Salinas:** Ya que menciona a Hugo Chávez, esta pregunta es para el senador Edwards. Según usted, es un dictador Hugo Chávez y si sigue asociándose él con gobiernos enemigos de Estados Unidos como Irán y Cuba, ¿rompería relaciones con Venezuela o dejaría de comprar petróleo de Venezuela?

**Senador Edwards** (*a través de traductor*): Bueno, donde tenemos que empezar es que uno de nuestros problemas –cuáles son los problemas de nuestra relación con Venezuela y con la relación de poder de Chávez en Venezuela, es que todas dependen del petróleo y desafortunadamente, Estados Unidos ayuda con la dependencia del petróleo a fortalecer a este peligroso líder.

Lo que tenemos que hacer es una política global con Latinoamérica, en lugar de ser algo improvisado. Es decir, lo que hemos visto es que los Estados Unidos ha empujado a Latinoamérica o ha desconectado con los países de Latinoamérica, así que lo que tenemos que hacer es encararlo.

Otra manera, los Estados Unidos pueden ser una fuerza por el bien en Latinoamérica haciendo por ejemplo, educación accesible a millones de niños, evitar las enfermedades con sanidad, con desarrollo económico, con finanzas; a darles oportunidades a millones de personas en Latinoamérica, eso les va...

**Salinas:** Gracias senador.



**Edwards** (*a través de traductor*): ...a quitar el paso a Hugo Chávez.

**Salinas**: Senador Gravel, la misma pregunta, ¿considera usted a Hugo Chávez un dictador y rompería relaciones con él?

**Senador Gravel** (*a través de traductor*): Yo, de hecho, yo le extendería la mano. Saben que los odiamos, que la CIA trató de derrotarlo, o sea, ¿él es un enemigo? No, él no es un enemigo, nosotros lo creamos como enemigo, estamos haciendo lo mismo con Irán.

¿Cuál es la diferencia si él tiene relaciones con Irán?, nosotros esperamos que muchos países tengan relaciones con Irán y que piensen en el mundo como una sola entidad.

Lo mismo con Fidel Castro, ¿por qué no podemos reconocer a Cuba? ¿Cuál es el problema?, luego de 25 años de que estas personas a 125 millas de este país siguen siendo objeto de discriminación. Esto no tiene sentido.

Tenemos que abrirle los brazos a todas las naciones y tratarlos como amigos, no estar buscando enemigos en ellos.

*(Aplausos)*

**Ramos**: Y esta es la oportunidad, precisamente, de Cuba. Senadora Clinton, ¿qué cree usted que sucedería en una Cuba sin Fidel Castro y cuál cree usted que debe ser el papel de los Estados Unidos en esa transición?

**Senadora Clinton** (*a través de traductor*): ...que todos trabajemos con le hemisferio completo, en 1994 me acuerdo que estaba aquí en Miami, cuando mi esposo fue el patrocinante de la reunión de las Américas, solamente las América y era el único líder antiamericano del hemisferio que se llamaba Castro, era el único que era antiamericano. Mira lo que tenemos en el día de hoy por las políticas que no tienen guía de esta política de nuestro gobierno y estemos listos, y hagamos eso, revertamos eso para tener la libertad en Cuba.

*(Aplausos)*

**Ramos**: Senador Dodd, la misma pregunta. ¿Cómo sería Cuba sin Fidel Castro, cuál es el papel de Estados Unidos?

**Seandor Dodd** (*a través de traductor*): Es muy importante, la transición ya empieza, yo diría, no debemos esperarlo. La pregunta es, si vamos a estar marginados o a hacer parte de esa transición, desde luego lo que hemos hecho en los últimos 50



años no ha funcionado; 50 años y nuestra política del embargo ha dejado al mismo hombre en el poder y una economía que esta fracasada, esta usando eso para justificar sus propios fallos.

Yo como presidente desenredaría ese embargo...

*(Aplausos)*

...levantaría las restricciones para el viaje a Cuba, levantaría las restricciones a las remesas. Debemos tener un diálogo constructivo y positivo, nos esta lastimando a nosotros en todo Latinoamérica.

Nuestra capacidad para tener un diálogo con el resto de Latinoamérica, afecta nuestro papel en esta transición; debemos entender que las aspiraciones del pueblo cubano son tan importantes para nosotros, que nosotros debemos tener protección y seguridad; debemos tener una Cuba sin Castro, debemos entender y participar en ese proceso mientras esta ocurriendo en ese país.

*(Aplausos)*

**Salinas**: La siguiente pregunta es para el representante Kucinich. Las encuestas indican que la educación es el tema número uno de importancia para los hispanos; uno de cada tres estudiantes hispanos no se gradúan de High School o de Secundaria, ¿qué puede hacer para frenar esa tendencia que, hasta cierto punto, pone en peligro el futuro de la productividad de la comunidad hispana?

**Senador Kucinich** *(a través de traductor)*: Hay una conexión seria, entre menos oportunidades para la educación y la pobreza de toda la vida, como tu sabe, identifican que uno de cada tres niños hispanos tiene ese riesgo, indica que el reto para nuestra nación es lo siguiente –yo haría lo siguiente, para instituir un proceso de prenegato (ph) universal de tres, cuatro y cinco años de edad puedan tener cuidado diario y puedan ir a escuelas primarias.

Segundo, los fondos serían un 15 por ciento del presupuesto del Pentágono...

*(Aplausos)*

...¿de dónde vamos a sacar el dinero? En el momento en que empezamos a hablar; ¿cómo hacemos fondos para la educación, cómo vamos a pagar?, decimos todos, el hecho es que el dinero esta pero tenemos que poner énfasis de donde los sacamos. Empezamos con los fondos para escuelas elementales de primaria, reorganizando que no quede ningún niño detrás y eso significa tener universidad gratis para toda la gente joven americana...



*(Aplausos)*

**Salinas**: Gracias senador.

**Senador Kucinich** *(a través de traductor)*: ...porque tenemos los recursos para hacerlo. ¿Dónde estamos nosotros si no tenemos educación para nuestros hijos? ¿qué es lo que ustedes creen? Deberíamos tener universidades gratis.

**Salinas**: Senador Obama, por favor responda también, ¿qué es lo que usted podría hacer para frenar la deserción escolar entre los hispanos?

**Senador Obama** *(a través de traductor)*: Bueno, recuerden a ustedes que esto no es solamente una crisis para la comunidad hispana, esto es una crisis para todo el país porque más y más la fuerza laboral va a ser negra y carmelita, marrón, si esas personas son capacitadas este país va a ser competitivo.

Dennis mencionó algo muy importante, el cerrar la brecha de desempeño, significa que los chicos tienen que estar preparados el día que comienza la escuela. Hay que trabajar con los padres, los chicos pobres, para cerciorarnos de que ellos tengan la educación primaria que necesitan; es de gran importancia, algo muy importante para la comunidad latina.

En Chicago y en otras partes del país yo he visto estos edificios que se están cayendo o niños que están aprendiendo en casas móviles; tenemos que tener un programa para la construcción escolar en toda la nación, programas después de la escuela y durante el verano, sí pueden ayudar muchísimo a evitar esta deserción escolar porque muy a menudo, estos jóvenes como salen de la escuela no tienen sitios a donde ir, sitios donde hacer sus tareas y no tienen nadie que los guíe. Yo creo que eso hará una gran diferencia.

Y por último yo creo que es importante para que nosotros aprobemos este proyecto de ley del ensueño...

*(Aplausos)*

... porque yo tengo muchos colegas que han estado trabajando sobre eso durante mucho tiempo y para esos niños que quizás no están documentados por decisiones que han tomado sus padres...

**Salinas**: Gracias Gobernador.

**Senador Obama** *(a través de traductor)*: ...aún tengan la oportunidad de lograr una educación universitaria.



*(Aplausos)*

**Ramos**: Gobernador Richardson, ¿considera usted que la educación bilingüe ayudaría a reducir los niveles –altísimos niveles de deserción entre hispanos y jóvenes inmigrantes?

**Gobernador Richardson** *(a través de traductor)*: Por supuesto que lo haría, yo apoyo la educación bilingüe y estoy muy orgulloso de que mi Secretaria de educación, Verónica García este aquí conmigo.

Esto es lo que yo haría como Presidente: Primero, todos los niños con preescuela, antes que tengan cuatro años, Kinder Garden todo el día, ciencias y matemáticas; nosotros tenemos en ciencias y matemáticas pero, el cambio tiene que cambiar fundamentalmente en el rol federal de educación y sin dejar ningún niño atrás...

*(Aplausos)*

...yo lo terminaría porque lo que hace, minimiza la educación bilingüe, minimiza que aprendan inglés los niños, lo que hace muy poco para evitar que la gente salga de las escuelas a tiempo y que no se gradúen de high School.

Tenemos que encontrar educación universal, un acto de sueño para los estudiantes universitarios, y tengo un plan que tiene que ver con préstamos aniversarios. Esto dice, pagar parcialmente los préstamos universitario y un año de servicio para este país.

**Salinas**: Vamos a hacer una breve pausa comercial y continuamos más con este Foro Presidencial Demócrata desde la Universidad de Miami.

**Ramos**: Volvemos.

*(Pausa Comercial)*

**Ramos**: Continuamos con este debate, solo en español, solo por Univision.

**Salinas**: Y vamos a irnos a la siguiente pregunta, esta es una pregunta para todos los candidatos. Más de 40 millones de norteamericanos no tienen seguro médico, entre ellos hay 13 millones de hispanos, uno de cada tres.

Vamos a empezar con el Senador Obama, ¿Por qué es tan difícil hacer accesible cuidado médico en el país más rico y poderoso del mundo?

**Senador Obama** *(a través de traductor)*: No debería de ser así, ¿sabe?, mi madre



murió de cáncer de los ovarios cuando ella tenía 53 años de edad. Yo me recuerdo en sus últimos meses de vida...

**Salinas**: ...Poderosos del mundo.

**Obama** (*a través de traductor*): No debería ser así, eso es algo que esta indebido. ¿Sabe? Mi madre murió de cáncer de los ovarios cuando ella tenía 53 años de edad y yo me recuerdo sus últimos meses de vida, ella no estaba pensando en cómo mejorarse, en cómo ponerse con buena salud, ni cómo vencer la muerte, ella pensaba sobre si su seguro le iba a dar cobertura a las cuentas médicas y si nuestra familia iba a quedar en bancarrota, eso es algo que yo objeto; esta afectando muy grandemente a la comunidad hispana y también a todo el país, por eso yo propongo un proyecto de ley comprensivo para el cuidado de la salud universal para que todos puedan tener cobertura del seguro médico.

Yo pienso que ya que usted esta pagándome mi sueldo, como contribuyente, usted tiene que tener cuidado médico tan bueno como el mío, por lo menos...

(Aplausos)

...y la clave para lograr esto no solamente es un buen plan, pero también tenemos que sobreponernos a los cabilderos de las compañías de seguros...

(Aplausos)

...de las compañías farmacéuticas que han invertido 1.000 millones de dólares en el último año para bloquear esto y yo como presidente puedo enfrentarme a ellos.

**Salinas**: Gracias.

**Ramos**: Gobernador Richardson, usted ha hablado sobre este tema, dice que los resolvería en un año, ¿cómo haría este milagro médico?

**Richardson** (*a través de traductor*): Yo lo pasaría en un año, tomaría dos o tres años para implementarlo.

Esto es lo que yo haría: cada -todos los americanos de todos colores deberían tener acceso a un mejor seguro posible; numero dos, no habría burocracia; numero tres, también tendríamos que compartir, cada cual comparte en nuestro plan. Numero cuatro, si usted tiene un plan de seguro y esta satisfecho con él, pueden mantenerlo pero, necesitamos tener a todos acceso para tener un plan convencional como hemos escuchado. Nosotros tenemos que tener -bajar de medicare de 65 a 55, para todos los veteranos; les daría a los veteranos -les daría una tarjeta de héroe y salud para todos.



Lo que yo quiero hacer es enfocar en prevención, en investigación de cáncer, en células madre...

*(Aplausos)*

...problemas con el corazón; tenemos que empezar con los niños, tenemos que empezar desde temprano, tenemos que sacar la comida chatarra, tenemos que tener desayunos saludables para todos, educación física; tenemos que empezar desde temprano.

**Salinas**: Senador Dodd, su plan incluiría a indocumentados, eso es aún más ambicioso, ¿cómo lograrlo en este ambiente?

**Senador Dodd** *(a través de traductor)*: Bueno hay que empezar ahí, nuevamente son los derechos básicos que debo atender, debemos tener el cuidado de atención médica para los indocumentados; es bueno para ellos y es peligroso si no los tenemos, también no tendríamos definición contra condiciones pre existentes, todos hemos hablado sobre esto.

Pero también quisiera decirles que soy el autor de la ley para -el descanso médico para las familias y 50.000 millones de americanos tienen esa cobertura...

*(Gritos)*

.. lo aprobamos y yo, mi punto es que, podemos tener estos planes de que hablamos pero, debemos tener un líder aquí que sabe cómo gestionarlo. Podemos dar ideas pero, ningún partido puede decidir estos temas. Necesitamos liderazgo político, como he hecho yo, 25 años en el Senado en cuanto a todos los planes médicos, junto a la gente...

**Salinas**: Gracias senador.

**Senador Dodd** *(a través de traductor)*: republicanos y demócratas, para que juntos podamos tener un plan de atención médica universal para todos los estadounidenses. Lo merecemos todos.

*(Aplausos)*

**Ramos**: Senadora Clinton, su esfuerzo por crear un seguro médico universal, ¿qué aprendió para tener éxito en la próxima?

**Senadora Clinton** *(a través de traductor)*: Bueno, estoy muy orgullosa de que tratamos de ofrecer ese seguro universal médico...



*(Aplausos)*

...a todas los americanos desde el noventa y tres, y noventa y cuatro...

*(Aplausos)*

...desde esa época. Aprendí muchísimo de eso y voy a presentar un plan la próxima semana que va a ser universal, que va a cubrir a todos y que va a ser muy claro que nosotros, como un país rico, una nación con los valores que deberíamos tener y deberíamos ser el mejor del mundo, de una vez por todas vamos a hacer posible de que todos tengamos seguro médico, no solamente los 47 millones no están asegurados, millones de los asegurados no reciben ese tratamiento que pagan...

*(Aplausos)*

...tenemos muchas personas que de repente el niño necesita una operación y la compañía aseguradora no la paga. Tuve un detective latino, de la policía de Nueva York, un trabajo muy importante en el Departamento de Policía de Nueva York y me llamó desesperado porque la compañía aseguradora no le pagaba la operación de la hija de 2 años de él, eso me hizo llorar, pero vamos a aclararlo, muy, muy claro de que ningún padre se le pueda decir que no, cuando tenga que buscar tratamiento para sus hijos menores.

*(Aplausos)*

**Salinas:** Senador Gravel, usted ha dicho que sus cuentas médicas lo llevaron a la bancarota, ¿cómo pudiera aplicar esa experiencia personal en su plan?

**Senador Gravel** *(a través de traductor)*: De manera muy sencilla, reconocer que tenemos que proporcionar un sistema en el cual a todos se les trate igual, es un sistema de vales, si usted firma para recibir un vale, usted no paga; le da la elección de cinco planes de seguro y las compañías de seguro no son las que determinan cuál es el tratamiento y el cuidado de salud que usted reciben, sino que compiten y he expandido esto como plan de gobierno, para que puedan elegir entre esto o cinco otros planes diferentes.

Pero la diferencia entre el plan de vales que le da la libertad de elegir a médicos en hospitales diferentes a todos los demás planes, porque ellos están financiando su plan conforme a la empresa privada y no hay razón por la cual la empresa privada tenga sola, que cargar con el costo del cuidado de salud en este país.

Si usted tiene que elegir...



**Salinas**: Gracias.

**Senador Gravel** (*a través de traductor*): ...entre un empleo y un seguro de salud, nunca recibe ambas cosas.

**Ramos**: Senador Edwards, ¿es necesario aumentar los impuestos para cuidar la salud de los norteamericanos?

**Senador Edwards** (*a través de traductor*): Yo no creo que se puede conseguir el seguro de salud de gratis, algunos dirán eso, yo creo que no es realista. Mi plan creo que es el primero en este país que es comprensivo, cuesta

**Ramos**: Senador Edwards, es necesario aumentar los impuestos para cuidar la salud de los norteamericanos?

**Edwards** (*a través de traductor*): Yo no creo que se puede conseguir el seguro de salud universal de gratis, algunos dirán eso, yo creo que no es realista. Mi plan, creo que es el primero en este país que es comprensivo, cuesta de 90 a 120.000 millones de dólares al año, y yo lo pagare por eso revirtiendo los cortes presupuestarios a las personas más ricas que les ha dado el presidente Bush.

Ahora, la pregunta es: ¿por que no tenemos cuidado de salud universal, una razón, por que Washington esta en bancarrota. Algunos dirán que la razón, la manera de hacerlo es que nos sentamos a negociar con las farmacéuticas, con los cabilderos, yo creo que si los dejamos sentarse a nuestra mesa se comerán toda nuestra comida. Lo que tenemos que hacer es encarar estas personas y cambiar este sistema. Uno no puede defender este sistema, y lograr el cambio que necesitamos para la...

**Ramos**: Gracias Senador.

**Edwards** (*a través de traductor*): ...el servicio de salud universal que es lo que necesita cada hombre y mujer en este país.

**Salinas**: Y por ultimo, señor Kucinich, por que todos hablan de la crisis de salud, el problema, reconocen que hay un problema pero nadie lo puede arreglar.

Cual es el problema.

**Kucinich** (*a través de traductor*): Yo presente una ley que proveía un servicio de seguro de sistema que se llamaba Medicare para todos, sin fines de lucro. Déjeme explicar algo a la gente que esta aquí y la que esta mirando en televisión, el debate acerca del seguro de salud, es un debate falso, por que todos estos candidatos no



le están diciendo a la gente que lo que están hablando ellos es mantener el sistema que esta en presente y quieren controlar el sistema y ustedes todavía están con copagos deducibles y pagos altísimos. Todo el mundo sabe que las compañías de seguro ganan dinero sin proveer el seguro de salud. Entonces la gente que esta pegada con el sistema, lo que hacen las compañías de seguro, hacen 6 billones de dólares al año, deberían ir directamente al seguro, pero no lo hacen, y la única persona que esta lista para retar a las compañías de seguro y las compañías farmacéuticas, para que sea un sistema sin fines de lucro.

Es un derecho, es un derecho.

*(Aplausos)*

**Salinas:** Gracias.

**Ramos:** Mucha gente esta perdiendo sus casas en los Estados Unidos, Senadora Clinton, en los próximos años uno de cada 12 latinos va a perder su casa, debido a la crisis hipotecaria. Si usted fuera presidente, en este momento, ¿que haría para evitarlo? En otras palabras, ¿cual es el papel del gobierno para evitar que se esfume el sueño americano.

**Clinton** *(a través de traductor):* Esto es un problema muy serio para todos los americanos, pero es especialmente problemático para los hispanos, por que como Jorge dijo desafortunadamente 40 por ciento de los dueños de propiedad latinos tienen otra segunda hipoteca, y el mercado, si el gobierno federal no se mete y no evita esos juicios hipotecarios, millones de americanos y muchos hispanos van a perder sus casas. Creo que tenemos que hacer varias cosas, tenemos que tener cierta intervención del gobierno federal. Mi amigo Chris Dodd, es el presidente del comité de banca del senado y ha tratado de buscar ciertas soluciones que podamos presentar al congreso, que yo apoyo.

Una cantidad de ideas adicionales, pero tenemos que tener un descanso, tenemos que tratar de persuadir a las compañías hipotecarias y a los bancos de bajar esa marcha de ellos a los juicios hipotecarios, para que las personas puedan renegociar esos prestamos. Quizás puedan alquilar en vez de ser propietarios, Tenemos que buscar el gobierno federal, la administración de vivienda, que se llama Fanny Mae y Fanny Mac, y todas estas organizaciones gubernamentales involucradas de que hagan, que lo hagan suceder.

**Ramos:** Gracias Senadora.

**Clinton** *(a través de traductor):* Por que tenemos millones de personas en la calle y tenemos que parar eso.



**Ramos:** Senador Obama, ¿cuál es el papel de los Estados Unidos para evitar que la gente pierda sus casas?

**Obama** (*a través de traductor*): Bueno, yo creo que es de gran importancia que nosotros tomemos acción y trabajemos con las instituciones financieras que hicieron estos préstamos, bajo pretensiones falsas. Muy a menudo es que no tenemos la suficiente regulación sobre este mercado, no teníamos las regulaciones adecuadas.

Yo he conocido familias en todos los confines de este país que pensaban que ellos estaban obteniendo una hipoteca a bajo interés y no se dieron cuenta de que a menos de que los precios de sus casas seguían subiendo podían terminar perdiendo sus hogares.

Y eso es un fracaso en las regulaciones y tenemos que trabajar sobre esto.

Yo tengo un proyecto de ley que básicamente requiere este tipo de regulaciones que debieran haber existido en realidad, para no perder tanto, yo creo que tenemos que trabajar con Fanny Mae y Freddie Mac y quizás tengamos nosotros que asumir una parte de las utilidades de las instituciones financieras que ganaron miles de millones de dólares jugando con la gente por que no le dieron la información correcta.

Tenemos que tomar parte de ese dinero, de sus utilidades para cerciorarnos que las personas tengan la oportunidad de refinanciar sus casas o tener un préstamo hipotecario para que no pierdan su casa de esa manera.

*(Aplausos)*

**Salinas:** Y para terminar ¿qué es lo que considera cada uno de ustedes es la mayor contribución de los hispanos a los Estados Unidos?

Empecemos con el gobernador Richardson.

**Richardson** (*a través de traductor*): Los latinos son el corazón del flujo americano. La mayor contribución ha sido el liderazgo político de individuos como Henry Cisneros, Gloria Molina, Henry Cisneros, yo siempre pensé que sería el primer presidente hispano, yo estoy desde el punto de vista que los latinos pueden hacer una diferencia en esta elección presidencial.

Cuarenta y tres millones de nosotros en todo el país podemos decidir no solamente lo que es mejor para los latinos, pero lo que es mejor para América. En estados cruciales como Florida, como California, como Nevada, como Nuevo México.



Pero nosotros estamos creciendo como una comunidad en estados como Arkansas, la comunidad más rápida de crecimiento, en Arkansas.

Entonces la mayor contribución que podemos hacer y hice este punto acerca de deshumanizar a los latinos, en las fuerzas armadas americanas el mayor numero de medallas congresionales son para latinos. Digo esto por que, odio tener que deshumanizar a nuestra gente, y nosotros debemos reconocer que los latinos hoy son una clave tan importante en el comercio americano, en la organización americana. Somos parte del flujo americano, no debemos ponernos en una caja.

*(Aplausos)*

**Salinas**: Gracias Gobernador.

Senador Dodd, la misma pregunta, ¿cuál es la mayor contribución de los hispanos a los Estados Unidos?

**Dodd** *(a través de traductor)*: Creo que la contribución es muy amplia, creo que nos equivocamos si queremos clasificar a la gente, la contribución de un hispano, lo que sea, debe ser según sus aspiraciones. Sus ambiciones, ser medico, ser maestro, ser buen padre y participar en toda la vida norteamericana, es una gran oportunidad para todos darle la potencia, el poder a la comunidad hispana para participar como aquí en este debate, darles la oportunidad que ellos pueden participar en todo lo que quieran ellos según sus ambiciones. Ellos, el aspecto fundamental de Norteamérica, donde pueden cumplir sus sueños, independientemente de donde vienen, pueden cumplir con su ambición y sus sueños y a los hispanos no les deben negar esas oportunidades.

**Salinas**: Gracias.

*(Aplausos)*

Senador Gravel, la misma pregunta.

**Gravel** *(a través de traductor)*: Yo creo que la gran contribución de la comunidad latina, es su cultura. Vienen a esta país y nos dan una apreciación de la diversidad humana, y yo creo que tenemos que ver que como unidad, como un solo país, tenemos que entender la importancia de tomar el poder en las manos para que ellos ejerzan el voto en todas las cuestiones que afectan sus vidas y no apoyarse en nosotros, nosotros tenemos poder limitado aunque seamos elegidos presidente de los Estados Unidos, lo que cuenta es el poder que tienen ustedes como un grupo cohesivo de gente y que están calificados para votar en todos los aspectos políticos que afectan sus vidas como lideres en este país.



Vayan a [Nationalinitiative.us](http://Nationalinitiative.us) y pueden votar la iniciativa, el poder esta ahí, a su disposición.

*(Aplausos)*

**Salinas**: Gracias Senador Gravel, Senador Edwards ¿cual es la mayor contribución de los hispanos a los Estados Unidos?

**Edwards** *(a través de traductor)*: Yo creo que la comunidad hispana ha contribuido en este país de todas las maneras que se puedan concebir, yo creo que seria erróneo mencionar una sola manera. Han sido extraordinariamente patrióticos, sirviendo en Irak y en otros lugares, han fortalecido la economía de Estados Unidos, han elevado la diversidad y la riqueza de la cultura estadounidense, en la música, en todas las maneras que se puedan concebir. Han hecho a los Estados Unidos un mejor país, un país más fuerte.

La razón por la cual yo soy candidato para presidente de los Estados Unidos, es por que yo vine de nada para conseguirlo todo en este país, y el país estuvo apoyándose a cada paso y yo quiero asegurarme que este país como presidente apoye paso a paso a cada latino de esta nación.

*(Aplausos)*

**Salinas**: Representante Kucinich.

**Kucinich** *(a través de traductor)*: Esta reunión de hoy refleja el poder de la unidad, que es importante, una parte importante de la conciencia de latinos en los Estados Unidos.

Y con ese poder de unidad viene la expresión de cultura de lengua, de idioma, que muestra a nuestro país y nos recuerda de donde vinimos, cuales son nuestros hijos, nuestro modo de vida. Una unidad, es imperativo la unidad humana que nos recuerdan los latinos que nos ayudan a conectarnos con toda la humanidad. Cuando nosotros recordamos como Cesar Chávez, estuvo de pie con los granjeros y les dijo "si se puede", y nos dijo "si se puede", que ellos no eran solamente granjeros, era para todos los seres humanos, toda la gente dándoles poder, y los latinos nos han liderado a este tipo de entendimiento y conocimiento que nos ayuda a darle poder al corazón humano y esto es lo que yo pretendo llevar a la Casa Blanca.

*(Aplausos)*

**Salinas**: Senador Obama, la mayor contribución de los hispanos a los Estados Unidos?



**Obama** *(a través de traductor)*: Yo creo que en estos momentos la comunidad latina su mayor contribución es su creencia en el futuro, su creencia en este país. Saben, yo me recuerdo haber ido con Luis Gutiérrez a una ceremonia de ciudadanía, un taller en una área pequeña en Chicago, y viendo a estas familias unidas, juntas, trabajando arduamente. Están tratando de criar sus familias, todos con estas banderas americanas, tratando de cerciorarse de que ellos pueden preparar el camino para un mejor futuro para sus hijos y sus nietos. Eso es un regalo enorme, es un recordatorio de lo que siempre ha tratado este país, que es que ladrillo por ladrillo el pueblo trabajando, como se requiere para cerciorarnos que la próxima generación puede lograr sus sueños y yo creo que nadie demuestra esto mas que la comunidad latina.

Y debido a la energía que ellos aportan a nuestra economía, a nuestra democracia creo que podemos estar seguros que el futuro de los Estados Unidos va a ser brillante. Le doy las gracias a Univision por haber montado este foro y le doy las gracias a la comunidad latina por su fe en los Estados Unidos de América.

**Salinas**: Gracias Senador.

Senadora Clinton, la mayor contribución de los hispanos a este país?

**Clinton** *(a través de traductor)*: Bueno, por supuesto hay familias hispano americanas, verdad, que han estado en este país por 500 años, es muy importante que nos demos cuenta que desde el principio, al principio antes de que América fuese, los Estados Unidos fuese una nación, los hispanos estaban ya contribuyendo y eso ha continuado hasta el presente.

Y no hay ninguna manera de describirlo por que somos todos nosotros, hay una gran variedad dentro de la comunidad latina, como también existe dentro de los estadounidenses en general, hay una parte común en los valores familiares y todo, pero cuando veo la comunidad latina el día de hoy veo lideres en la religión, en la educación, en el deporte, en los medios de comunicación, y en todas partes de la sociedad están cada vez mas rica por la contribución de estos millones de latinos.

Y estoy muy orgullosa de haber trabajado a través de todos estos años con tantos latinos, que creen como yo lo creo que nuestra deber en Estados Unidos es que hagamos de nuestro país lo que debería ser mantener la fe en el pasado para poder creer en el futuro que sea merecedor de nuestros futuros hijos.

Y yo les agradezco a todos el haber visto este programa y yo espero que yo reciba el apoyo de ustedes en mi campaña presidencial.

*(Aplausos)*



**Ramos:** Y con esto llegamos al final de este foro, les queremos agradecer a todos ustedes que hayan participado en este debate, señores candidatos.

**Salinas:** Así es. Gracias por haber estado con nosotros en este primer foro presidencial transmitido exclusivamente en español por Univision. Desde aquí, desde el Bank United Center, de la Universidad de Miami.

Ya escuchamos a los candidatos, y si usted es ciudadano regístrese y vote, haga valer su voz.

**Ramos:** Antes de finalizar esto es muy importante, es una aclaración, queremos aclarar que en Noticias Univision tenemos absoluta independencia periodística y que mantenemos nuestra invitación a los candidatos del Partido Republicano para participar en un foro igual que este, exactamente igual en español

**Salinas:** Gracias por habernos acompañado en esta noche histórica.

**Ramos:** Recuerde que usted tiene la oportunidad de cambiar la historia. Gracias a la Universidad de Miami, gracias por confiar en Univision. Muy buenas noches.

END